

¡EZ PENATU!¹

¡O Jauna! Aurten udaberrian
 Ezin zabaldukoda lore bat
 ¡Andaluzian!
 Baña malko bat ikusitzian
 Biotz guztiak zabaldzen dira
 ¡Euskal-errian!
 Puskatubedi lurra azpian
 Landarecho bat gelditu gabe
 Mundu guztian,
 ¡An! Kristau-sarjin choragarrian
 Beti anima loratukoda
 ¡Karidadian!

ANTONIO ARZÁC.

Donostian, 1885-eko Otsaillaren 9-an.

(Traducción hecha en cuanto lo permite la diversa índole de ambas lenguas):

¡NO NOS APESADUMBREMOS!

¡Oh Dios! Este año en la primavera
 No podrá abrirse una sola flor
 En Andalucía!
 Pero al ver una lágrima
 Todos los corazones se abren
 En la Euskal-erria (ó país euskaró).
 Quebrántese la tierra en sus cimientos
 Sin que quede una sola planta
 En todo el mundo.
 ¡Allá, en el enloquecedor jardín de la Cristiandad,
 Siempre florecerá el alma
 En la Caridad!

San Sebastian, 9 Febrero 1885.

(1) Del álbum *Andalucía*.